

## INFORMACIJE I SAVJETOVANJA SA TEMOM INTEGRACIJA

*kroatisch*

- Gdje mogu naučiti njemački?
- Šta mogu učiniti za svoju integraciju?
- Gdje mogu pridružiti nekom klubu?
- Ja ne razumijem pismo iz ureda.
- Vrijedi moje školovanje ovdje?

Za ta i druga pitanja, molimo kontaktirajte Biro za Integraciju u Gradskoj Vijećnici Olten.

## INFORMAÇÕES E ACONSELHAMENTO SOBRE O TEMA INTEGRAÇÃO

*portugiesisch*

- Onde é que eu posso aprender alemão?
- O que é que eu posso fazer para a minha integração?
- Onde é que eu posso entrar para uma associação?
- Eu não entendo as cartas dos serviços públicos.
- O meu certificado escolar é válido aqui?

Para mais informações dirija-se aos nossos serviços de integração no Município (Stadthaus) em Olten.

## INFORMACION Y CONSEJERIA SOBRE EL TEMA DE LA INTEGRACION

*spanisch*

- ¿Dónde puedo aprender alemán?
- ¿Qué puedo hacer para integrarme?
- ¿Dónde puedo ingresar en una asociación o club?
- No entiendo la carta oficial.
- ¿Son reconocidos los estudios realizados en mi país?

Para estas y otras preguntas contacte por favor la oficina especializada en integración del municipio de Olten.

# Willkommen in Olten

## INFORMATION UND BERATUNG ZUM THEMA INTEGRATION

### KONTAKT:

Silvia Büchi  
Fachstelle Integration Olten  
Stadthaus, Dornacherstrasse 1  
Telefon 062 206 12 66  
Mobile 079 250 48 01  
silvia.buechi@olten.ch

zentral  
urban  
natürlich  Olten

[www.olten.ch](http://www.olten.ch)

zentral  
urban  
natürlich  Olten

## INFORMATION UND BERATUNG ZUM THEMA INTEGRATION

*deutsch*

- Wo kann ich Deutsch lernen?
- Was kann ich für meine Integration tun?
- Wo kann ich einem Verein beitreten?
- Ich verstehe den Brief vom Amt nicht.
- Ist mein Schulabschluss hier gültig?

Für solche und weitere Fragen besuchen Sie bitte die Fachstelle Integration im Stadthaus Olten.

## INFORMATA DHE KESHILLIME RRETHE TEMES INTEGRIMI

*albanisch*

- Ku mund të mësoj gjermanishten?
- Çka mund të bëjë për integrimin tim?
- Si mund të hyj në ndonjë shoqatë?
- Nuk e kuptoj letrën e dërguar nga një ent?
- A është i vlefshëm dokumenti mbi përfundimi i shkollimit?

Përgjegje në këto dhe në shumë pyetje tjera do të gjeni në zyrën e Integracionit pranë «Stadthaus Olten.»

## INFORMATION AND ADVICE ABOUT THE INTEGRATION

*englisch*

- Where can I learn German?
- What can I do for my integration?
- Where can I join a club?
- I can't understand the Officials Letter.
- Is my school valid here?

For these and other questions, please contact the integration special office in Stadthaus Olten.

## INFORMAZIONI E CONSULENZA SUL TEMA DELL'INTEGRAZIONE

*italienisch*

- Dove posso apprendere la lingua tedesca?
- Che cosa posso fare per integrarmi in questo paese?
- Come e dove posso unirmi a un'associazione?
- Non comprendo la lettera degli uffici amministrativi.
- I miei studi sono validi in questo paese?

Per ottenere ulteriori informazioni siete pregati di contattare l'ufficio integrazione del «Stadthaus Olten.»

## ADAPTASION (INTEGRASION) KON- USUNDA BIGILENDIRME VE DANISMA

*türkisch*

- Almancayı nerde öğrenebilirim?
- Entegre olmam için ne yapabilirim?
- Bir Dernege nasıl girebilirim?
- Kurumlardan gelen mektupları anlamıyorum.
- Okul diplomam burada geçerli mi?

Bu ve buna benzer sorular için lütfen «die Fachstelle Integration im Stadthaus Olten» a başvurabilirsiniz.

## INFORMATIONS ET CONSEILS SUR LE THEME INTEGRATION

*français*

- Où puis-je apprendre l'allemand?
- Que puis-je faire pour mon intégration?
- Où puis-je m'adhérer à une association ou à un club?
- Je ne comprends pas la lettre du service administratif.
- Mon diplôme de fin d'études est-il valable ici?

Pour ce genre et d'autres questions, veuillez contacter le service compétent pour l'intégration à la mairie d'Olten.